

子ども多文化共生ボランティアバンク登録者リスト〔異文化紹介〕 平成29年2月10日更新

登録№	言語	活動内容			活動可能地域										備考(支援経験、活動可能時間等)	
		日本語指導	通訳、翻訳、母語指導	異文化紹介	神戸	阪神南	阪神北	東播磨	北播磨	中播磨	西播磨	但馬	丹波	淡路		
2	韓国・朝鮮語	○	○	○	○	○	○	○	○	○						子ども多文化共生サポーターとして支援経験、日本語教室、料理講座のボランティア経験あり。平日午前のみ活動可。
4	日本語	○		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	東南アジア、メキシコ滞在歴あり
6	トルコ語	○	○	○	○											子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり
10	韓国・朝鮮語	○	○	○	○	○	○	○								子ども多文化共生サポーターとして支援経験、韓国の大学で日本人の子どものサポート経験あり
11	中国語		○	○	○	○	○	○								子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。日本語指導のボランティア経験あり。
12	タガログ語・英語	○	○	○	○	○	○									フィリピンに1年滞在、スタディツアーの引率ボランティア、子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。土日のみ活動可。
14	中国語	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	子ども多文化共生サポーターとして支援経験、小中学校で中国の子どもに日本語指導の経験あり。平日のみ活動可。
21	ポルトガル語	○	○	○	○	○	○					○				ブラジル人留学生の通訳、ポルトガル語指導のボランティア経験あり。平日夕方土日活動可能。
30	フランス語		○(通訳、翻訳)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	留学生支援や交流活動のボランティア経験あり。土日のみ活動可。
32	ベトナム語		○(通訳、翻訳)	○	○	○	○									
33	ポルトガル語		○(通訳、母語)	○	○	○	○									子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり
34	ポルトガル語		○	○	○	○	○									子ども多文化共生サポーターとして支援経験、母語教室での支援経験あり。平日のみ活動可。
42	ポルトガル語 ヒンディ語 ネパール語	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり
44	ポルトガル語	○	○(通訳、翻訳)	○	○	○	○									外国人児童生徒指導補助員、海外日本語モデル校で指導経験あり。日本語教師養成講座420時間受講
46	中国語	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○					子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり
47	ポルトガル語 スペイン語	○	○	○			○	○	○	○						外国人児童生徒指導補助員として支援経験あり。午後のみ活動可。
48	中国・台湾語	○	○	○	○		○		○	○						子ども多文化共生サポーターとして支援経験、日本語教室でボランティア経験あり。
49	中国語	○	○	○	○											子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり
51	ベトナム語		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり
53	タガログ語	○	○(通訳、母語)	○												子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。平日午前のみ活動可。
54	中国語		○	○									○			
55	タガログ語		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり
59	韓国・朝鮮語	○	○(通訳、母語)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	平日のみ活動可。
68	英語	○		○									○			日本語指導、多文化共生教育のボランティア経験あり。ホームスティ受入経験あり。
69	ベトナム語	○	○	○	○	○	○	○	○	○						子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり
82	フィンランド語		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。
88	中国語		○(翻訳、母語)	○		○										平日のみ活動可。
91	中国語		○	○	○	○	○									金・土日曜日活動可。
92	スペイン語・英語	○		○												日本語指導のボランティア経験あり。活動日時応相談。
94	中国語	○	○	○	○											中学校にて日本語・教科支援経験あり。
97	スペイン語・英語		○	○	○	○			○							日本語指導のボランティア経験あり。
100	英語			○	○				○					○		高校にてボランティアの経験あり。
104	韓国・朝鮮語	○	○	○	○											
109	中国語	○	○	○	○	○										小・中学校にて日本語指導の経験あり。
113	英語	○	○(通訳、母語)	○	○	○	○	○								ボランティア教室にて日本語指導の経験あり。スポーツ大会などでの通訳ボランティアの経験あり。

子ども多文化共生ボランティアバンク登録者リスト[異文化紹介] 平成29年2月10日更新

登録№	言語	活動内容			活動可能地域										備考(支援経験、活動可能時間等)		
		日本語指導	通訳、翻訳、母語指導	異文化紹介	神戸	阪神南	阪神北	東播磨	北播磨	中播磨	西播磨	但馬	丹波	淡路			
115	フランス語・英語	○		○	○		○										中学校、企業等での日本語指導、書道指導の経験あり。日本語教師の資格あり。
121	インドネシア語、韓国・朝鮮語、スペイン語、英語		○	○		○											ボランティア活動経験あり。
138	中国語	○	△(通訳、母語)	△	○												日本語学校勤務経験、日本語指導のボランティア経験あり。日本語教師有資格者。
140	タイ語	○	○(母語)	△	○	○	○										ボランティア教室にて日本語指導経験あり。
170	英語	○	○	○	○												中・高教員有資格者。
171	スペイン語		○(通訳、母語)	○	○												ボランティア教室にて日本語指導のボランティア経験あり。
184	韓国・朝鮮語、中国語		○(通訳、翻訳)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	異文化紹介、翻訳のボランティア経験あり。
189	中国語、英語	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	日本語指導のボランティア経験あり。
191	中国語	○	○	○	○												企業研修生や社会人への日本語、日本文化の指導経験あり。日本語教師有資格者。
197	中国語	○	○	○	○	○	○										中国人学生の日本語指導、通訳の経験あり。小・中学校にて、日本語指導、通訳の経験あり。
200	英語	○		○	○												ボランティア教室にて日本語指導のボランティア経験あり。日本語交流、日本文化紹介(茶道、着付け、琴)のボランティア経験あり。
210	スペイン語、英語	○	○(通訳、母語)	○		○											日本語指導のボランティア経験あり。
213	英語	○	○	○	○	○	○										通訳、翻訳のボランティア経験あり。
218	韓国語	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	小学校での翻訳、通訳、文化紹介の経験あり。
222	ベトナム語、英語	○	○(通訳、母語)	○	○												子どもやお年寄りのための支援経験あり。
224	ポルトガル語、スペイン語		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	地域や学校でのブラジル文化・料理紹介経験、海外ボランティア経験豊富。
227	タガログ語、英語	○	○(通訳、母語)	○	○	○	○	○	○								ルソン島、ミンダナオ島、セブ島について フィリピンの歴史、戦史、文化について
230	カンボジア語、日本語		○(翻訳)	○	○												農村での暮らし、農村開発NGOと村人の関係について紹介可。
231	日本語、英語	○	○(通訳、母語)	○	○												英語母語話者への日本語指導資格、日本語教室での指導経験あり。
234	日本語、英語	○		○	○	○	○										中近東、トルコ、ギリシャ、アラブ、アフリカの一部(エジプトなど)の異文化紹介可。
249	中国語・日本語		○(通訳、翻訳、母語)	○				○	○	○	○						中国の内陸地域、シルクロード文化、砂漠の暮らしについて紹介可。通訳・通訳の経験あり。
250	中国語・台湾語・日本語	○	○(通訳、翻訳、母語)	○	○												台湾、中国で児童への日本語指導経験あり。台湾、中国の文化紹介可。
253	中国語・台湾語・日本語	○	○(通訳、翻訳、母語)	○	○	○	○	○	○	○	○					○	中国語・日本語指導、多文化紹介、通訳・翻訳ボランティア経験あり。
256	中国語・英語・日本語	○	○(通訳、翻訳、母語)	○	○	○	○	○	○								中国の遊び、料理などの文化紹介可。
257	ポルトガル語・日本語・英語	○	○(通訳、母語)	○	○	○	○										高校での帰国子女への日本語指導経験あり。
258	スペイン語・日本語・英語	○	○(通訳、翻訳、母語)	○	○	○	○										メキシコ、アメリカ合衆国の文化・歴史紹介可。通訳・翻訳経験あり。
260	タイ語・英語	○	○(通訳母語)	○	○	○	○										タイ(主にバンコク)について紹介 医療・行政通訳経験あり。
273	英語・日本語		○(通訳、翻訳)	○							○						アメリカ合衆国での生活、ビジネスについて 夕方のみ活動可
277	仏・日本語	○	○(通訳、翻訳)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	フランス、ブルキナファソ(アフリカ)の暮らしや文化、教育等について
293	中国語・日本語	○	○(通訳、母語指導)	○	○	○	○										中国北地方の生活について紹介可能。日本文化紹介など活動経験あり。子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。
294	日本語・中国語・英語・台湾語・日本語	○	○(通訳、翻訳、母語)	○	○	○	○	○	○	○	○					○	子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。講演会・インド文化の紹介・インド料理講師・小中高生対象にインドの遊びの紹介経験あり。
295	ポルトガル語・英語・スペイン語・日本語	○	○(通訳、母語)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
298	英語・中国語・日本語	○		○	○	○											アメリカ合衆国、カナダ、中国に滞在経験あり、文化紹介可能。
307	スペイン語・日本語		○(翻訳)	○	○	○											ラテン・アメリカ、スペインの紹介可能。
312	英語・日本語	○	○(母語指導)	○	○	○											日本、カナダ、アメリカ、フランス、オーストラリア、中国の紹介可能。
313	中国語・日本語	○	○(母語指導)	○				○	○	○	○						中国語、中国文化紹介可
316	中国語・日本語・英語	○	○(母語指導)	○													
317	中国語・日本語	○	○(母語指導)	○	○												中国語、中国文化紹介可
329	ロシア語・英語・日本語	○	○(通訳・翻訳)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	日本語教員有資格者、親学支援ガイダンス、minami子ども教室、児童養護施設、一時保護所でのボランティア経験あり。子ども多文化共生サポーターの支援経験あり。大阪駅から約90分以内での活動場所を希望
332	スペイン語・英語・日本語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	子ども多文化共生サポーターの経験あり。
338	中国語・日本語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	就学活動の通訳経験あり。中学校懇談会の通訳経験あり。子ども多文化共生サポーターの経験あり。
339	台湾語・中国語・日本語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○	○											2000年から「関西生命線」という台湾語・北京語による命の電話のイベントボランティア継続中。子ども多文化共生サポーターの経験あり。
340	中国語・日本語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○	○											通訳・翻訳のボランティア経験あり。子ども多文化共生サポーターの経験あり。
341	中国語・日本語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○	○											中国からきた実習生に日本語指導の経験あり。子ども多文化共生サポーターの経験あり。

子ども多文化共生ボランティアバンク登録者リスト「異文化紹介」 平成29年2月10日更新

登録№	言語	活動内容		活動可能地域											備考(支援経験、活動可能時間等)		
		日本語指導	通訳・翻訳・母語指導	異文化紹介	神戸	阪神南	阪神北	東播磨	北播磨	中播磨	西播磨	但馬	丹波	淡路			
342	中国語・日本語		○(通訳・翻訳・母語指導)	○				○		○							子ども多文化共生サポーターの経験あり。
343	中国語・モンゴル語	○	○(通訳・母語指導)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	子ども多文化共生サポーターの経験あり。
347	タイ語	○	○(通訳)	○	○	○											子ども多文化共生サポーターの経験あり。
355	中国語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	地域の清掃活動。日本語がわからない保護者の付き添い。
362	タイ語		○(通訳・翻訳)	○	○												
365	タイ語・英語	○	○(通訳)	○	○	○	○										日本語教師養成講座資格取得。仕事でタイ語の翻訳・通訳をしている。
369	タイ語		○(通訳・翻訳)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
370	韓国語・日本語		○(通訳・母語指導)	○						○	○						日本語検定1級取得
378	日本語・アラビア語		○(通訳・母語指導)	○	○												
380	韓国語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○	○											2000～2005 子ども多文化共生サポーター経験あり。
388	中国語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○												
389	日本語・スペイン語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○	○											
390	中国語・日本語	○	○(通訳)	○	○												
391	日本語・英語・ロシア語	○	○(通訳・母語指導)	○	○												母語支援(英語)、派遣通訳(英語-日本語、ロシア語-日本語)、日本語支援(小学生へ)
394	ウズベク語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○	○	○										
396	中国語	○	○(通訳・母語指導)	○	○	○	○				○						個別中国語の指導経験あり。子どもへの日本語指導経験あり。
398	ポルトガル語・韓国語・英語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○	○	○	○	○	○	○	○					ブラジルリオデジャネイロ州立大学日本語公開講座等でティーチング・アシスタント、小学校等で日本語支援の経験多数あり。
399	タイ語・日本語・英語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○	○	○	○	○						○		神戸市地球っ子プログラムでボランティア経験あり。
411	ベトナム語・日本語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○												
412	ミャンマー語・日本語・英語	○	○(通訳・母語指導)	○	○		○				○						
414	日本語・英語・中国語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○	○											長野県で多文化共生支援員の経験あり。
415	日本語・中国語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○	○											貿易会社で中国の研修生の指導経験あり。
421	ロシア語・英語・日本語		○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○	○											大阪府内の学校での国際理解授業で、ロシアを紹介した経験あり。